

Gif en fête les 22 et 23 juin

p.5

▶ **Fête nationale**

Bal, dîner républicain
et feux d'artifice

p.6

▶ **Culture**

La Fête des artistes
à 10 ans

p.24

Gif infos

Sécurité-prévention
agissons ensemble



Jusqu'au dimanche 30 juin

Festival Tours de scène 2013

Spectacles des ateliers de théâtre, danse, musique, mime... des associations de Gif.

Tél. : 01 70 56 52 60
culturel@mairie-gif.fr
www.ville-gif.fr

Vendredi 7

Rencontre d'auteur



Antoine Guilloppé,
illustrateur.

16h - Bibliothèque municipale
Tél. : 01 70 56 52 66
www.ville-gif.fr

Samedi 8

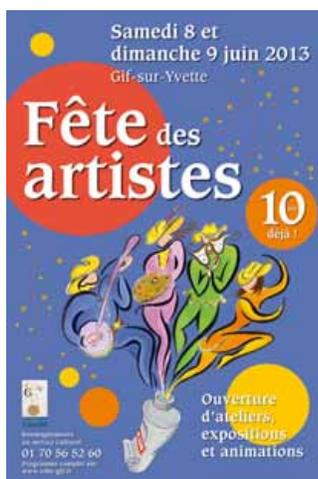
Soirée Stand'Up

Le So Bad Comedy
revient...

21h-22h30 - Maison du Mail
Tél. : 01 69 12 53 25
maison.mail@mairie-gif.fr
www.ville-gif.fr

Samedi 8 et dimanche 9

Fête des artistes " hors les murs "



Les 10 ans. Expositions,
visites d'ateliers,
performances artistiques...

Parc de la mairie et
dans la ville
Tél. : 01 70 56 52 60
www.ville-gif.fr

Vendredi 14

Rencontre d'auteur



Fanny Joly, écrivain.

16h - Bibliothèque municipale
Tél. : 01 70 56 52 66
www.ville-gif.fr

Mardi 18

Commémoration du 18 juin

18h - Monument aux morts
Tél. : 01 70 56 52 65

Vendredi 21

Fête de la musique



Donner de la voix.

Centre-ville et parc de
la mairie, MJC Cyrano...
Tél. : 01 70 56 52 60
www.ville-gif.fr

Samedi 22

Conférence

La rénovation thermique
en habitat collectif
par l'ATEPS.

10h - MJC Cyrano
www.ville-gif.fr

Samedi 22 et dimanche 23

Gif en Fête

Amusements et rigolades,
loisirs créatifs, spectacles...

Parc de la mairie
Tél. : 01 70 56 52 69
www.ville-gif.fr

Mardi 25

Conseil municipal 21h - Salle de conseil

Mercredi 26

Repas d'été pour les seniors

Pour les Giffois de 75 ans
et plus.

Toiles du Golf (Country Club)
Tél. : 01 70 56 52 20

Samedi 13 juillet

Fête nationale



Dîner républicain,
retraite aux flambeaux,
feu d'artifice...

À partir de 19h
Parc de la mairie

Mardi 23 juillet

Don du sang

16h-20h
Espace du Val de Gif
Tél. : 01 70 56 52 25

Samedi 24 août

Commémoration

Libération de Gif.

11h - Monument aux morts
Tél. : 01 70 56 52 25

4 Actualités

16 Dossier

Sécurité
et tranquillité
publiques : c'est
l'affaire de tous !

22 Expressions

24 Vie culturelle

27 Vie sportive

29 Vie associative

32 Retour sur...

33 Entre Giffois

34 Talent

Gérard Ejnès,
coureur cycliste et
marathonien
Patrimoine

35 Infos pratiques

Gif infos, mensuel municipal d'information de la ville de Gif-sur-Yvette

9, square de la Mairie - 91190 Gif-sur-Yvette
Tél. : 01 69 18 69 18 - www.ville-gif.fr
Courriel : communication@mairie-gif.fr



Commune du parc naturel régional
de la haute vallée de Chevreuse

Directeur de la publication : Michel Barret | **Directeur de la rédaction** : Eric Sieberath | **Rédactrice en chef** : Béatrice Durand | **Journaliste** : Sabine Barbé | **Correspondante associations** : Véronique Bondis | **Graphistes** : Sylvie Kemenovic, Pascale Thébaud | **Couverture** : la police municipale en patrouille | **Ont collaboré à ce numéro** : Brigitte Bale, André Colson, Marie-Christine Fauriaux-Régnier, Dominique Lanvier, Christine Mercier | **Publicité** : Service Activités commerciales et artisanales, Tél. : 01 70 56 52 19 ou 06 23 15 75 09 | **Impression** : imprimerie LVRI | **Tirage** : 10 000 ex | **Dépôt légal** : 2013



“ Prévention :
ne pas relâcher
les efforts ”

La sécurité et le maintien de l'ordre public sont au centre des prérogatives régaliennes de l'État. Toutefois depuis quelques années, suite à diverses lois, l'État associe de plus en plus les collectivités locales à cette mission.

À Gif, les élus initient une politique volontariste pour la sécurité et la prévention de la délinquance. La stratégie municipale est claire et comprend trois axes.

► S'inscrire dans la durée : s'il faut être en mesure d'agir immédiatement face à un problème, il convient surtout de travailler à la prévention de la délinquance en s'inscrivant dans le long terme avec des projets précis, évalués et évolutifs.

► Diversifier les actions : la délinquance est multiforme (vols, incivilités, addictions, dégradations des biens publics...). Il est donc nécessaire d'avoir des actions adaptées à la diversité des problématiques.

► Impliquer des partenaires : la prévention est une responsabilité partagée avec des partenaires variés (gendarmerie, associations, éducation nationale, bailleurs sociaux...) selon les contextes d'intervention et les publics concernés.

Cette stratégie s'appuie sur des moyens : service prévention, éducation spécialisée, police municipale, mission santé.

Les élus locaux, à Gif comme ailleurs, sont confrontés à la demande croissante de sécurité des administrés qui souvent se fonde sur une perception ou un " sentiment " d'insécurité lié à des faits dont ils ont entendu parler. Ce ressenti est concevable. Il importe cependant d'avoir une approche objective des situations et sur notre commune, le niveau de la délinquance est sensiblement inférieur à la moyenne départementale. Cela n'est pas pour autant satisfaisant car la délinquance est un fléau et les efforts ne doivent pas se relâcher.

Le CLSPD (Conseil local de sécurité et de prévention de la délinquance) est l'instance qui définit les orientations et les actions mises en œuvre avec nos partenaires. Il s'est réuni récemment et Gif infos vous en relate quelques enjeux.

Michel Bournat
Maire



Nouvelle signalétique zone 20



► **Un nouveau panneau a été installé au droit du passage piéton situé à l'intersection de la rue des Genêts et de celle menant au lycée.**
Il signifie qu'il s'agit d'une zone de rencontre limitée à 20 km/h mais je doute qu'il soit connu de beaucoup d'automobilistes. Peut-on rappeler les règles dans le Gif infos ?

Un habitant de Courcelle

Ce panneau annonce effectivement l'entrée dans une zone de rencontre, dispositif de cohabitation douce entre piétons, cycles et voitures que la commune a souhaité instaurer dans le périmètre du lycée. L'article R110-2 du Code de la Route en donne la définition suivante : section(s) de voies en agglomération constituant une zone affectée

à la circulation de tous les usagers. Les piétons sont autorisés à circuler sur la chaussée sans y stationner et bénéficient de la priorité sur les véhicules. La vitesse des véhicules y est limitée à 20 km/h. Toutes les chaussées sont à double sens pour les cyclistes, sauf dispositions différentes prises par l'autorité investie du pouvoir de police.

Conseils de quartier

Les dates retenues pour les prochains conseils de quartier sont les suivantes. Envoyez vos sujets et suggestions par mail aux élus référents.

► **Chevry** : mardi 11 juin
Élu référent : Yann Cauchetier - yann.cauchetier@mairie-gif.fr

► **Centre-Mérantaise** : samedi 22 juin
Élu référent : Patrick Valade - patrick.valade@mairie-gif.fr

► **Abbaye** : samedi 29 juin
Élu référent : Valérie Damiens - valerie.damiens@mairie-gif.fr

➔ **Cabinet du maire** - Tél. : 01 70 56 52 77 - cabinet@mairie-gif.fr

Les élus à votre écoute

► **Michel Bournat**, maire et conseiller général, vous reçoit sur rendez-vous au 01 70 56 52 70.

► **Christine Mercier** (Vie scolaire) vous reçoit à la mairie le mercredi de 9h à 12h.

Les autres maire-adjoints reçoivent sur rendez-vous. Prendre contact avec le secrétariat du service concerné au 01 69 18 69 18.

► **Pierre-Yves Zigna**
(Finances, informatique)

► **Michel Barret**
(Prévention, sécurité, communication, directeur de la publication du Gif infos)

► **Françoise Sauvalle**
(Relations institutionnelles, activités économiques et commerciales, personnel communal)

► **Jean-Pierre Bouriot**
(Développement durable, travaux)

► **Martine Lapoumeyroulie**
(Solidarités, logement)

► **Patrick Valade** (Sports)

► **Brigitte Bale**
(Urbanisme et affaires foncières)

► **Jean Bertsch**
(Affaires citoyennes, universitaires et scientifiques)

► **Marie-Christine Fauriaux-Régnier**
(Affaires culturelles, jumelage, archives)

► **Maud Olivier**,
députée de la 5^e circonscription.

➔ **Assemblée nationale**
126, rue de l'Université
75355 Paris 07
Tél. : 01 40 63 48 05
molivier@assemblee-nationale.fr

Événement

Que la fête commence !

Le week-end des 22 et 23 juin, la fête de la ville " Gif en fête ", aura lieu dans le parc de la mairie. Venez nombreux prendre du bon temps et fêter l'arrivée de l'été et des grandes vacances !



Les enfants seront, comme d'habitude, les rois de la fête ! Avec les animations et les ateliers de loisirs créatifs et récréatifs, les enfants pourront à partir de 6 ans créer une multitude d'objets comme des fleurs et des papillons à partir de canette de soda, des bracelets en perles de carton. Ils pourront également construire un planeur ou une toupie, réaliser un jardin miniature, s'initier à l'origami...

Pour tous, Gif en fête c'est aussi les traditionnels et incontournables structures gonflables et autres parcours d'obstacles avec cette année une petite nouveauté à ne surtout pas manquer, les " bulles flottantes ". Les amoureux de l'illusion pourront à leur guise marcher sur l'eau... sans se mouiller !

Gif en fête sera également animé par le navire-manège poétique et son uni-

vers tourbillonnant, les prestations de Nono le clown et de " Join The Parade ", deux spectacles du festival " Ah les beaux jours "(1), " La Corde et On ", véritable rêve aérien, et " Prends ton manteau, on y va ", une rencontre surprenante entre un personnage portant un manteau de 5 mètres de haut et une humaine 3 fois plus petite...

Une petite faim ? Vous trouverez des stands de restauration rapide sur place. Vous pourrez également découvrir le camion gastronomique tout rose de " Mahotte " et déguster ses crêpes, galettes et pâtisseries maison ou encore " La caravane dorée " qui vous servira ses sandwiches croustillants et gourmands " fastgood ! ".

(1) soutenu par la Communauté d'agglomération du plateau de Saclay (CAPS)

➔ **Samedi 22 de 14h à 20h et dimanche 23 juin de 12h à 19h**
Accès gratuit aux activités - Navettes gratuites de la Savac à disposition
Programme complet distribué dans les boîtes aux lettres et sur www.ville-gif.fr
Tél. : 01 70 56 52 59

Les dates de la rentrée

Notez sur vos agendas les principaux rendez-vous de rentrée à ne pas manquer !

- ▶ Le Forum des associations
Samedi 7 septembre
Parc du château de Belleville
- ▶ Gif auto-rétro et Gif American Day
Dimanche 8 septembre
Parc du château de Belleville
- ▶ Les Journées du Patrimoine
Samedi 14 et dimanche 15 septembre dans Gif
- ▶ Le lancement de saison culturelle 2013-2014
Vendredi 20 septembre
La Terrasse
- ▶ La brocante de rentrée
Dimanche 15 septembre
Allée du Mail

Bus ligne n°11 : Belleville desservi cet été

Suite à la demande de Belvillois relayée par le Conseil de quartier, la commune a sollicité la Communauté d'agglomération du plateau de Saclay (CAPS) pour la mise en place d'une desserte par la ligne n°11 (Gare de Gif/Chevry/Les Ulis) des deux arrêts de bus, situés avenue des Carrières, durant l'été. Ce sera chose faite à compter du 10 juillet jusqu'au 26 août 2013. Les horaires de desserte figureront dans les fiches " horaires d'été " disponibles à la mairie et à la mairie-annexe vers la mi-juin ou consultables sur les sites de la CAPS et de la SAVAC.

➔ www.caps.fr
www.savac.fr



Fête nationale

Dîner et bal républicain

Ce 13 juillet, la commune de Gif vous propose bal populaire, feu d'artifice et même dîner républicain. Un véritable bouquet national dans le parc de la mairie.

Le traditionnel rendez-vous débutera avec la retraite aux flambeaux animée par la fanfare de l'Afreubo qui offrira un défilé nocturne en musique éclairé aux lanternes. Cette marche illuminée débutera de la place du marché Neuf (Chevry) à 21h30 pour rejoindre le parc de la mairie.

À 20h, vous dînerez aux premières loges des festivités lors de la 2^e édition du dîner républicain. Sous la halle du marché de Gif, la vue sur le parc de la mairie, venez vous régaler autour d'un buffet barbecue. Un moment chaleureux et convivial entre amis ou en famille avant d'aller danser. N'oubliez pas de réserver auprès de Desco Traiteur (voir encadré ci-contre).

À partir de 21h30, le concert des Wanted Revival assurera une am-

bianche de bal populaire où vous pourrez danser au son des grands classiques du genre.

Le feu d'artifice vous éblouira de comètes scintillantes, bouquets pétillants et chandelles clignotantes. Ce spectacle d'envergure envahira le ciel à 23h et le parc de la mairie se transformera en boîte de nuit "disco" grâce à une bande-son faisant la part belle aux années 70.

Retraite aux flambeaux, dîner républicain, bal et feu d'artifice il y en aura pour tous les goûts et pour tous les âges.

Et tout au long de la soirée, la buvette au profit du Club giffois de l'amitié vous proposera sa traditionnelle restauration rapide.

Dîner Républicain à 20h

► **Menu** : buffet d'entrées, grillades, desserts et boissons.

► **Prix** : 20€ pour les adultes, 11€ pour les enfants.

➔ **Réservation à partir du 17 juin auprès de Desco traiteur**
minette2@wanadoo.fr
Tél. : 01 64 57 04 04

Permis de conduire



Les résultats des épreuves théoriques et pratiques des examens du permis de conduire sont désormais

annoncés aux candidats par courriel ou, en cas d'impossibilité, par courrier postal. L'envoi doit intervenir le jour même de l'épreuve.

➔ www.service-public.fr/actualites/002733.html

30

C'est le nombre de gendarmes assurant pour Gif et 5 communes avoisinantes (Gometz-le-Châtel, St Jean de Beauregard, St Aubin, Villiers-le-Bâcle) les missions de sécurité et de maintien de l'ordre (voir en pages 16 et suivantes).

Contre les cambriolages

Ayez les bons réflexes !

Bientôt les grandes vacances, avant de partir l'esprit tranquille, quelques précautions s'imposent pour protéger votre maison.



Opération " Tranquillité vacances "

Absence courte ou longue, mêmes réflexes : signalez-les auprès de la Police municipale qui organise, avec l'appui de la Gendarmerie, une surveillance spécifique et des rondes adaptées visant à protéger les habitations inhabitées et ainsi signalées durant la période estivale. Pour bénéficier du dispositif, il convient de s'inscrire avant votre départ, auprès de la Police municipale, en remplissant un formulaire téléchargeable sur le site de la ville.

➤ **Police municipale**
Tél. : 01 70 56 53 39
police@mairie-gif.fr
www.ville-gif.fr

La protection contre les cambriolages

Les différentes mesures préconisées ci-après contribueront à renforcer la chaîne de protection en diminuant les probabilités de vol.

- ▶ Assurez-vous que toutes les issues sont soigneusement fermées (fenêtres, volets, portails, velux).
- ▶ Verrouillez votre porte à clé.
- ▶ Ne laissez pas d'objets de valeur visibles.
- ▶ Ne signalez pas votre absence par des mots écrits sur votre porte, messages téléphoniques ou réseaux sociaux.
- ▶ Créez une illusion de présence par une lumière, le passage régulier d'une personne.
- ▶ Dans la mesure du possible, ne laissez pas votre courrier s'amonceler dans votre boîte à lettres. Demandez à une personne de confiance de le relever régulièrement ou faites-le renvoyer vers votre lieu de villégiature

La meilleure des préventions reste la vigilance des voisins et le signalement citoyen de tout fait suspect au numéro d'appel gratuit : 17 (Gendarmerie).

Voir également sur le sujet le dossier du mois en p.16-19.

Cherche bénévoles pour les aînés

Venez rejoindre les 40 bénévoles giffois qui se mobilisent pour rendre visite aux personnes de plus de 80 ans. La commune encourage cette action depuis plusieurs années afin d'être à l'écoute des Giffois les plus fragilisés. Cela permet de rompre l'isolement et de créer du lien. Des échanges d'information réguliers sont organisés sur des thématiques dédiées au grand âge pour accompagner les bénévoles dans leur approche et leur relation avec les personnes visitées.

➤ **Service Action sociale**
Tél. : 01 70 56 52 20

Guide " Un été pratique à Gif "



Le dépliant 2013 des horaires d'ouverture durant l'été des commerces de proximité de Gif, sera disponible sur le site de la ville et dans vos commerces dès le 18 juin.

➤ **Service activités commerciales et artisanales**
Tél : 06 70 56 52 19
www.ville-gif.fr

Rénovation thermique des logements

En habitat collectif, c'est aussi possible !

Les copropriétaires de la résidence giffoise du Parc du château de Courcelle se sont lancés dans une démarche de rénovation thermique de leurs logements, en partenariat avec l'ATEPS. Ils partageront leur expérience lors d'une conférence qui aura lieu le 22 juin prochain. Rendez-vous à 10h à la MJC Cyrano.



Améliorer la performance énergétique de son appartement, c'est améliorer son confort et augmenter sa valeur patrimoniale mais également réduire ses émissions de gaz à effet de serre (GES) et ses rejets polluants. Accompagnés par l'Agence territoriale de l'énergie du plateau de Saclay (ATEPS), les quelques 300 copropriétaires de la résidence du Parc du château de Courcelle, à Gif, mènent depuis juin 2011 cette démarche dans l'objectif de réduire de plus de la moitié les charges de chauffage.

Pour déterminer avec précision les économies réalisables dans la résidence, un audit énergétique a, dans un premier temps, été effectué. Il a consisté en un état des lieux des bâtiments concernant leur performance globale (enveloppe du bâtiment ; système de ventilation et production de chaleur pour le chauffage et l'eau chaude ; éclairage des parties communes, analyse des factures d'énergie...) et a permis de déterminer les déperditions thermiques. Fort de ce constat, des propositions de travaux appropriés sont

actuellement faites afin d'améliorer la performance énergétique globale pour l'ensemble des copropriétaires, donnant lieu au chiffrage des économies réalisables (en € et en kWh).

Une conférence sur le sujet est organisée le samedi 22 juin prochain à 10h à la MJC Cyrano avec notamment les conseillers de l'ATEPS. Créée en 2010 par la Communauté d'agglomération du plateau de Saclay (CAPS) et ses communes membres, dont celle de Gif, cette structure intercommunale a pour mission d'appuyer le développement d'une politique locale favorisant la maîtrise de l'énergie et les énergies renouvelables.

Les Giffois peuvent rencontrer un conseiller énergie de l'ATEPS lors des permanences à l'Espace du Val de Gif. Les prochaines ont lieu vendredis 7 et 28 juin de 16h30 à 19h. Prendre rendez-vous au 01 60 19 10 95 ou cie@ateps.fr.

➔ **MJC Cyrano**
160, avenue du Général Leclerc
Tél. : 01 69 07 55 02
www.ateps.fr

Recycler ses déchets



C'est l'été et votre ancienne piscine est essouffée ? Si elle est bleu turquoise à petits carreaux, ne la jetez pas et donnez-la aux Éco-actions. Elle sera transformée en sac ou cabas unique. Vous pouvez déposer votre piscine dans leur atelier : Ferme de Villezières - 5, Grande Rue - St-Jean-de-Beauregard.

➔ **Les Éco-actions**
Tél. : 06 42 21 62 84
www.lesecoactions.fr

Nouvelles coupures de 5 €



Une nouvelle série de billets en euros va être introduite par la Banque centrale européenne (BCE) et les banques centrales nationales avec la mise en circulation de nouvelles coupures de 5 euros. Découvrez les caractéristiques de ce billet de 5 euros sur le site officiel de " L'euro : notre monnaie ".

➔ **www.nouveaux-billets-euro.eu**



Collecte sélective

Êtes-vous un pro du tri ?

À partir de juin, les bacs jaunes destinés aux emballages pourront ne pas être collectés par le SIOM s'il y a trop d'erreurs de tri. Explications.

Aujourd'hui, la majorité des Français est convaincue que le tri est important pour l'environnement. Grâce au recyclage, trier préserve les ressources vitales de la Terre. Cartons, journaux et prospectus : en les recyclant, chaque trieur peut sauver des arbres. Avec le tri des bouteilles en plastique, c'est du pétrole qui est épargné. Avec des canettes ou des boîtes de conserve, on économise du minerai de fer ou du charbon...

Encore faut-il trier correctement. Pourtant, le constat a été fait que la qualité du tri des emballages s'est dégradée en 2012. Il s'avère qu'1 déchet sur 5 est mal trié !

Afin d'améliorer la qualité du tri, le SIOM, en partenariat avec son prestataire de collecte, met en place une nou-

velle action : le refus de collecte pour erreurs de tri qui démarre à partir de juin prochain. C'est une opération pédagogique et non répressive dont l'objectif est d'attirer l'attention sur le fait que les bacs jaunes contiennent encore de trop nombreux indésirables qui "polluent" la collecte et en augmentent son coût.

Que faire si mon bac est scotché ?

Si un autocollant "refus de collecte - erreurs de tri" a été apposé sur votre bac, c'est que vos déchets n'ont pas été présentés conformément aux consignes de tri.

Vous devez enlever le scotch et consulter les consignes de tri (sur www.siom.fr, ou sur votre guide du tri ou réglette) puis retirer les déchets qui ne sont pas

acceptés aux emballages et représenter votre bac à la prochaine collecte d'emballages (il sera collecté si les déchets sont redevenus conformes).

Si vous décidez de ne pas re-trier votre bac, présentez-le, toujours scotché, à la collecte des ordures ménagères : vos déchets seront alors incinérés.

En cas de doute, contactez le Syndicat intercommunal des ordures ménagères de la vallée de Chevreuse (SIOM). Un ambassadeur du tri répondra à vos questions et pourra également venir vous aider à identifier les erreurs de tri et vous donner les consignes, réglottes de tri, etc.

➔ **SIOM - Tél. : 01 64 53 30 00**
www.siom.fr

Enquête INSEE

L'Institut national de la statistique et des études économiques (INSEE) réalise jusqu'au 13 juillet prochain une enquête sur les ressources et les conditions de vie des ménages.

Quelques personnes seront sollicitées à Gif et un enquêteur de l'INSEE chargé de les interroger prendra contact avec eux. Il sera muni d'une carte officielle l'accréditant.

Refaire son passeport

Plus les grandes vacances se rapprochent et plus les demandes de passeport augmentent ainsi que les délais d'obtention du titre.

Prenez rendez-vous avec l'équipe du service des Affaires citoyennes.

➔ **Tél. : 01 70 56 52 04**
Documents à fournir consultable sur www.ville-gif.fr





Travaux

La Mérantaise

D'importants travaux vont être prochainement réalisés sur le cours d'eau de la Mérantaise.

L'affluent de l'Yvette, la Mérantaise, est une rivière d'ordinaire tranquille avec un débit moyen assez faible. Mais elle est susceptible de connaître de brusques montées des eaux, en cas de précipitations violentes, comme lors des inondations en centre-ville du 29 avril 2007. C'est pourquoi le Syndicat intercommunal pour l'aménagement hydraulique de la vallée de l'Yvette (SIAHVY) qui exerce, pour le compte des communes-membres dont celle de Gif, la gestion de l'aménagement, l'entretien, l'équipement de la rivière Yvette et de ses affluents, a décidé de mettre en œuvre une opération de travaux ambitieuse. Elle porte sur le réaménagement et la renaturation de la Mérantaise. Deux objectifs ont été fixés : la limitation du risque d'inondations et la protection des

personnes et des biens ainsi que la restauration de la continuité écologique du cours d'eau.

L'idée forte du projet est de redonner, autant que possible, sa morphologie d'origine au cours d'eau et de supprimer les ouvrages hydrauliques. Ce qui aura comme conséquence de réguler le débit de la rivière et donc, d'évacuer les débordements, en cas de fortes pluies, plus facilement vers les annexes hydrauliques naturelles. Au final, c'est une réduction des risques d'inondation qui est attendu ainsi qu'une gestion des crues plus maîtrisée et plus efficace.

L'opération envisagée poursuit également le but de restaurer la continuité écologique et sédimentaire de la Mérantaise ainsi que le " bon état écologique " du cours d'eau (Directive cadre sur l'eau

(DCE) de 2000 et Loi sur l'eau et les milieux aquatiques (LEMA) de 2006). Cette notion de continuité écologique, dans une rivière, se définit par la possibilité de circulation des espèces animales et le bon déroulement du transport des sédiments.

Programmés sur trois secteurs différents (centre-ville, CNRS, bassin de la Mérantaise), les travaux vont couvrir la quasi-totalité du lit giffois de la Mérantaise, soit 1,5 km.

Le chantier, prévu pour durer au moins un an, débutera fin juin. Il entraînera des perturbations de la circulation en centre-ville.

➔ **Plus d'informations sur le site de la ville : www.ville-gif.fr**

Repas d'été pour les seniors



Le déjeuner d'été pour les seniors giffois de 75 ans et plus aura lieu le mercredi 26 juin à 12h aux Toiles du Golf (Country Club). Un courrier d'invitation a été envoyé aux personnes concernées, avec un bulletin réponse à retourner au service Action sociale.

➔ **Service Action sociale**
Tél. : 01 70 56 52 20



Les idées du net !

Qu'est-ce qu'on mange ce soir ?

Prévoir les menus de la famille, tenir compte des produits de saison, faire ses courses efficacement... Ce sont les préoccupations quotidiennes auxquelles répond " la fabrique à menus ", proposée par l'Institut national de prévention et d'éducation pour la santé (Inpes).

Ce site vous aide à construire vos menus pour une période allant de 2 à 7 jours, propose des recettes et des listes de courses imprimables. Une application mobile a aussi été développée pour gérer sa liste de courses sur son Smartphone.

➔ **www.mangerbouger.fr**

Prêt participatif

Empruntez à des gens qui vous veulent du bien

Aidez les entreprises et les artisans du territoire du Parc naturel régional (PNR) de la haute vallée de Chevreuse, grâce à une nouvelle plateforme de prêts solidaires entre particuliers : hellomerci.com.

hello merci **beta** Lancer votre projet Découvrir les projets Comment ça marche ? Rechercher un projet Se connecter / S'inscrire

EMPRUNTEZ À DES GENS QUI VOUS VEULENT DU BIEN

En savoir plus

Héloïse emprunte 1 000 € pour financer son mémoire de recherche

Voir la vidéo

Plateforme de prêts solidaires entre particuliers de 200 à 15 000 euros.

- 1. VOTRE PROJET**
Présentez votre projet. Fixez le montant de l'emprunt, la période de collecte, et la durée du remboursement.
- 2. COLLECTEZ**
Collectez des fonds auprès de votre communauté et du public grâce aux outils de la plateforme.
- 3. REMBOURSEZ**
Remboursez vos prêteurs. hellomerci gère pour vous toutes les étapes du remboursement.

Vous avez une idée en tête et besoin de fonds pour la financer ? La plateforme hellomerci, soutenue par le PNR de la haute vallée de Chevreuse, est un site pour faciliter les prêts entre particuliers. Elle aide les porteurs de projet à mettre en valeur leurs idées, à collecter des fonds, à gérer l'aspect financier. L'objectif est de mettre à disposition un outil simple, peu coûteux et transparent qui permettra de présenter publiquement les projets et de collecter des fonds. Cette démarche engage très fortement l'emprunteur auprès des prêteurs puisque ils promettent publiquement de les rembourser via le site internet.

Le site permettra la réussite des projets individuels et des initiatives collectives telles que le financement d'études, de formations, de travaux, le lancement d'activités, de projets d'intérêt général... Ainsi il est possible d'emprunter de 200 à 15 000 €. Le remboursement des prêts peut s'étaler de 1 à 36 mois maximum. Ainsi, cette finance qui se veut collaborative favorise l'entraide, le partage et repose sur la responsabilité et la confiance. Utiliser les voies de l'internet pour faciliter les prêts entre particuliers : voilà la bonne idée de hellomerci.com, un site à visiter sans tarder !

➔ www.hellomerci.com/fr

Création et reprise d'entreprises en Essonne

Vous avez un projet de création ou de reprise d'entreprise ? Venez participer à la semaine de la création d'entreprise organisée par le réseau "Créer ou reprendre son entreprise en Essonne" (CREE) qui se déroulera du 11 au 14 juin prochain.

Une conférence portant sur "Le parcours du créateur et repreneur d'entreprise et l'offre d'accompagnement de la CAPS et d'Europ'Essonne" se tiendra le 11 juin 2013 de 14h à 16h en salle du conseil de la CAPS à Orsay (1, rue Jean Rostand - Parc Orsay Université).

➔ Informations et inscription indispensables sur www.cree91.com ou Tél. : 01 60 79 91 98

La nuit des chercheurs



À l'occasion de l'édition 2013 de la Nuit des chercheurs le 27 septembre prochain, le Synchrotron SOLEIL est ouvert au public jusqu'à minuit.

➔ Inscriptions ouvertes début septembre
Tél. : 01 69 35 90 20



Rentrée scolaire 2013-2014

Elle se prépare... dès maintenant !

Facilitez-vous la vie avec les e-démarches mises en place sur le compte famille " MonGif " du site Internet de la commune. Les nouveautés concernent l'actualisation de la fiche de liaison et la réservation des places en centre de loisirs pour les vacances scolaires.

Les familles ont la possibilité de faire les démarches de rentrée via le site Internet de la ville et le portail de téléprocédures " MonGif ". Elles peuvent effectuer les inscriptions de leurs enfants pour la restauration scolaire, les accueils périscolaires (matin et soir), les centres de loisirs, l'accueil 10-14 ans (club ados). Ainsi, l'année dernière, 60 % des familles giffoises ont inscrit en ligne leurs enfants aux activités périscolaires de la ville.

La nouveauté de cette année concerne

l'actualisation en ligne des informations de la fiche sanitaire, document comprenant les renseignements personnels de l'élève (contact de la famille, vaccinations, antécédents médicaux...). Plus besoin de remplir de façon manuscrite les différentes rubriques de cette fiche de liaison dans sa version papier. Au sein de l'espace personnel de chaque famille, les informations apparaissent directement à l'écran et peuvent être modifiées et enregistrées, le cas échéant, directement en ligne.

Autre facilité : la réservation en ligne des places en centre de loisirs pour les vacances scolaires.

Un courrier explicatif va être adressé aux familles fin juin. Celles qui souhaitent continuer de remplir la version papier du dossier de rentrée scolaire peuvent le télécharger sur le site Internet puis l'imprimer ou encore se le procurer auprès du service Scolaire.

➤ Service Scolaire
Tél. : 01 70 56 53 20
www.ville-gif.fr

Le Pass Navigo Améthyste

À partir du 1^{er} juin 2013, les cartes Améthystes et Rubis deviennent le Passe Navigo Améthyste sur décision du Syndicat des transports de l'Île-de-France (STIF).

Cet unique titre de transport permet aux personnes âgées de 65 ans et plus, aux personnes handicapées, sous conditions de ressources, de voyager gratuitement sur les réseaux RATP, SNCF, OPTILE, TICE, des zones 3 à 5 (toute l'Essonne et une partie de la petite Couronne) et dans toutes les zones d'Île-de-France les week-ends, les jours fériés et pendant les congés d'été. Pour pouvoir bénéficier du Passe Navigo Améthyste valable également pour les anciens combattants et assimilés, il faut être domicilié dans le département de l'Essonne depuis plus d'un an.

➤ titretransport@cg91.fr - www.essonne.fr - Tél. : 0 800 40 80 40 (n° vert)



La fête des fermes

Les fermes du Parc naturel régional de la haute vallée de Chevreuse vous ouvrent leur porte dimanche 2 juin de 10h à 18h : rencontrez les agriculteurs, découvrez leur mode de production, les animaux, goûtez les produits... Venez passer une journée conviviale à la ferme !

➤ Programme de la journée sur
www.parc-naturel-chevreuse.fr

Les rendez-vous jeunesse



Soirée Stand'up à la Maison du Mail

Face au succès remporté les années précédentes, le So Bad Comedy revient à Gif pour vous divertir, vous faire rêver et voyager... Animé par des artistes de talent, " Plateau du rire " est un spectacle au cours duquel se rencontrent et se mélangent comédie, danse, musique... 1h30 de spectacle à vous couper le souffle ! Programme complet sur www.ville-gif.fr en juin prochain.

Samedi 8 juin 2013 de 21h à 22h30 - Maison du Mail - Entrée : 5 €

Renseignements : Maison du Mail - Tél. : 01 69 12 53 25 - maison.mail@mairie-gif.fr

La " Carte jeunes giffois " ... Un projet de jeunes qui avance !

Le Conseil des jeunes de la ville travaille activement depuis de nombreux mois sur un projet visant à développer et valoriser le pouvoir d'achat des jeunes Giffois âgés de 14 à 25 ans. L'objectif est de mettre en place une carte permettant de bénéficier de promotions et/ou de tarifs préférentiels ou de fidélité dans les commerces de la commune (restaurants, salons de coiffure, librairie, auto-école...).

Après avoir étudié la faisabilité d'un tel dispositif et présenté le projet lors d'une réunion avec les commerçants, les membres du Conseil des jeunes s'attachent aujourd'hui à rencontrer les responsables des différents commerces afin de valider leur implication au sein de ce dispositif. Rendez-vous en septembre pour le suivi de ce projet.

► Pré-inscriptions séjours et stages d'été

Pour les semaines PrévaGif et le stage Culture et sports " Land'art et VTT ", les inscriptions sont ouvertes jusqu'au samedi 20 juillet prochain (sous réserve de places disponibles).

**Pré-inscriptions en ligne sur www.ville-gif.fr,
rubriques Démarches en ligne / monGif / Jeunesse &
sports : activités et séjours**

► Inscriptions vacances d'été

Les inscriptions pour les accueils de loisirs de 2 ans ½ à 14 ans sont ouvertes jusqu'au samedi 22 juin prochain.

**Inscriptions en ligne sur www.ville-gif.fr, rubriques Démarches en ligne / monGif /
Accueils de loisirs**

Service Enfance et Jeunesse
Tél. : 01 70 56 52 80
jeunesse@mairie-gif.fr
www.ville-gif.fr

Vu à Gif

► Avril à l'accueil de loisirs " Maison du Petit Pont "

Promenade dans la forêt de l'Abbaye.



Visite de la ferme de Gally.



En image, moments privilégiés autour d'activités " nature " proposées aux enfants qui ont fréquenté la Maison du Petit Pont les mercredis d'avril dernier.

► La Nuit du Cinéma

Samedi 20 avril, le Conseil des Jeunes a organisé une nouvelle édition de " La Nuit du cinéma " pour les 15/25 ans... Plus de 50 jeunes étaient présents pour assister à la projection des 2 films (Zero dark thirty et Django).

Cette soirée s'est déroulée dans une ambiance conviviale et sympathique.

C'est l'affaire de tous !

Le 11 avril dernier, tous les acteurs institutionnels du Conseil local de sécurité et de prévention de la délinquance (CLSPD) se sont réunis pour dresser un état des lieux de la situation à Gif et faire une présentation des actions en cours. À cette occasion, plusieurs données statistiques de la Gendarmerie Nationale ont été communiquées pour illustrer la situation locale.

Entre 2011 et 2012, les faits de délinquance générale ont enregistré une baisse de 22 %. Cet indicateur pose le constat suivant : Gif reste une commune préservée où les actes de délinquance sont contenus et maîtrisés. Néanmoins, il est à noter une recrudescence des cambriolages et des vols de véhicules depuis le début de l'année. La vigilance reste donc toujours de mise.

Les membres du CLSPD sont mobilisés pour continuer d'améliorer la prévention et la sécurité.

Réalité objective et atteintes aux biens

À Gif, la délinquance se caractérise principalement par des atteintes aux biens : au cours de 2012 et depuis janvier 2013, la majorité des faits délictueux sont des cambriolages, des

vols de véhicules et d'accessoires (pneus, carburant...).

Du fait de ses caractéristiques (commune résidentielle, superficie étendue, 2 gares RER...), Gif attire une forme de "prédation" venue de l'extérieur. Parallèlement à ce qui se passe au niveau de la société, Gif n'échappe pas à un climat ambiant avec une hausse des incivilités et des tensions relatives à l'occupation des espaces et des voies publiques (tags, bruit, regroupement de personnes alcoolisées, tessons de bouteilles, détritiques...). Ce qui peut concourir à engendrer un sentiment d'insécurité.

Si les données chiffrées attestent que la délinquance se situe dans une proportion inférieure à la moyenne nationale, il convient de rester vigilant et de se mobiliser. Si vous constatez un acte ou un mouvement suspects, signalez-le immédiatement aux forces de l'ordre (voir encadré pages suivantes).

municipale. Placée sous l'autorité directe du maire, cette police de proximité, composée de 9 agents, joue un rôle de premier plan grâce à une présence dissuasive. Elle est chargée de faire respecter le bon ordre, la sûreté et la salubrité publiques. Elle effectue des patrouilles. Ces actions de terrain ont pour but d'être à l'écoute des besoins des habitants et de les relayer auprès des gendarmes.

Les deux forces de l'ordre travaillent ensemble dans le cadre d'une convention de coordination. Par exemple, des patrouilles de surveillance sont programmées en alternance en cas d'événements majeurs (festifs, atteintes à l'ordre public...).

Un réseau d'habitants-relais concerné

► Constitué d'une cinquantaine de Giffois, son objectif est d'encourager la transmission d'informations entre les habitants et les institutions. Ils relayent les informations auprès des habitants de leurs quartiers et font remonter les renseignements susceptibles d'être utiles dans le cadre de la politique de prévention.

La prévention indispensable auprès des jeunes

► Les collèges et le lycée sont des espaces d'éducation au savoir-être en classe et donc, en société. De nombreuses actions

sont menées dans les classes pour sensibiliser les élèves aux valeurs citoyennes.

Tous les élèves de 6^e assistent à une cérémonie citoyenne. La Gendarmerie (Brigade de prévention de la délinquance juvénile) intervient sur les risques de vol, recel ou racket ou encore sur la notion de responsabilité pénale.

Parfois, il faut recadrer certains comportements. Pour les jeunes qui sont exclus de leur établissement suite à une atteinte au règlement intérieur, il peut être décidé de mettre en place un parcours de citoyenneté. Après une admonestation faite par un élu, en présence de ses parents et d'un représentant de l'Éducation nationale, les jeunes effectuent un stage au sein des services municipaux.

Depuis peu, est mis en œuvre le dispositif juridique du "rap- pel à l'ordre" qui peut déboucher sur un travail non rémunéré accompli également au sein des services municipaux. Il s'applique aux infractions de faible gravité commises sur le domaine public.

Pour des jeunes en difficulté (déscolarisé, sans emploi, en errance...), il convient d'apporter une réponse adaptée. À cet effet, la ville vient de recruter un travailleur social.

Témoignages



Michel Barret Maire-adjoint chargé de la prévention et de la sécurité

L'insécurité est partout, omniprésente et multiforme (incivilités, dégradations, vols, violences, escroqueries...). Pour la combattre il est nécessaire de la traquer en permanence. C'est

le rôle de la " cellule de veille " qui réunit chaque mois, sous ma direction, les différents acteurs chargés d'assurer la sécurité des habitants (gendarmes, pompiers...). Instance d'analyse, de coordination et de décision, elle réagit en fonction des événements en prenant les mesures adaptées à la situation. Comme son nom l'indique la " cellule de veille " est un outil opérationnel de vigilance et d'action vis-à-vis de la délinquance, en général. C'est une sorte de " gardien du temple " efficace et précieux qui nous permet de nous prémunir au mieux dans ce domaine.



Marc Fournier Adjudant-chef, commandant la brigade de Gif-vallée et adjoint au commandant de la Communauté de brigades de Gif

Hier, une Giffoise nous a appelés pour nous signaler qu'un homme traversait son jardin avec un tournevis... Il allait cambrioler la maison d'à côté. C'est le type d'informations dont nous sommes preneurs ! D'une manière générale, nous préférons nous déplacer même si c'est pour rien, plutôt que de manquer un flagrant délit. Si vous vous trouvez confrontés à un délit ou un événement suspect, n'hésitez pas à composer le 17 ! C'est un geste citoyen, votre anonymat sera respecté.

Porter plainte, une démarche civique

Porter plainte est essentiel pour permettre aux forces de l'ordre et à la Justice d'ouvrir une enquête, d'interpeller les auteurs et de les sanctionner. Cela permet de mieux informer les pouvoirs publics sur les faits de délinquance et de mettre en place des réponses adaptées.

Depuis peu, vous avez la possibilité de déposer une plainte en ligne. Ce service sur Internet permet d'effectuer une déclaration pour des faits d'atteinte aux biens (vols, dégradations, escroqueries...) dont vous êtes victime et pour lesquels vous ne connaissez pas l'identité de l'auteur. Cette démarche vise essentiellement à vous faire gagner du temps. Il faudra toutefois, par la suite, vous présenter au poste de police ou de gendarmerie de votre choix, pour signer votre déposition. ■

➔ www.pre-plainte-en-ligne.gouv.fr

Délinquance à Gif : les faits chiffrés

Délinquance générale

2011 : 843 faits ► 2012 : 650 faits

C'est l'ensemble des infractions commises exceptées les contraventions. Elle inclut la délinquance de proximité.

Délinquance de proximité

2011 : 399 ► 2012 : 344

Elle regroupe les cambriolages, les vols de véhicules et de deux roues, les vols à la roulotte et d'accessoires, les dégradations graves de biens publics et privés et de véhicules.

Taux de délinquance

Pour 1 000 habitants ► Gif : 29 - Arrondissement : 38

Gif fait partie de l'arrondissement de Palaiseau, situé au nord-ouest de l'Essonne comprenant 65 communes.

Taux d'élucidation

Délinquance générale : 43 % - Niveau national : 41,15 %

Délinquance de proximité : 23 % - Niveau national : 14 %

Le taux de faits élucidés par rapport au total des plaintes déposées.



Martine Lapoumeyroulie

**Maire-adjointe
chargée
des solidarités et
de l'action sociale**

Quand un jeune est en difficulté, cela nécessite un accompagnement. Après la dissolution de l'association de prévention spécialisée Ugo Prev, la municipalité

a décidé de recruter un travailleur social " chargé de prévention insertion jeunesse ". Ses missions : se rapprocher des jeunes de 14 à 25 ans en difficulté (scolaire, social, logement, emploi...), pour leur proposer des actions afin de les remettre en mouvement. Le chantier d'insertion en est un exemple. Six jeunes viennent de rénover un local de leur quartier, action rendue possible grâce au partenariat avec le bailleur social France Habitation et l'APES. Il s'agit de réaliser un travail utile pour le quartier et valorisant pour les jeunes.



Christine Grandmontagne

**Principale-adjointe
collège
Juliette Adam**

Le Comité d'Éducation à la Santé et à la Citoyenneté (CESC) définit une politique d'éducation à destination de tous les élèves. Son but est de les préparer à agir, à vivre ensemble dans le respect des droits et à exercer leur citoyenneté. Lors de la " cérémonie citoyenne ", les élèves de 6^e du collège Juliette Adam sont intronisés en tant que collégiens citoyens et responsables. Les thèmes qui y sont abordés (porter secours aux autres, la triche et la fraude...) sont déclinés tout au long de leur scolarité, entre la 6^e et la 3^e.

Gif, osons l'avenir

François Romain, Annick Le Roy, Gérard Metzinger,
Céline Serrano, Pierre-Yves Thro, François Masnou

Et maintenant...

Nous sommes conseillers municipaux depuis maintenant cinq ans, et nous souhaitons vous livrer quelques réflexions relatives à notre travail durant le mandat qui vient de s'écouler. Ne pouvant être exhaustifs, nous avons choisi le thème du respect de la démocratie pour dénoncer dans l'attitude de la majorité une conception assez différente de la nôtre car elle a considérablement nuit à notre action.

► Nous avons dû batailler pour obtenir des espaces d'expression dans les publications municipales (Gif infos et le site internet de la commune) alors que ces droits sont légaux.

► Nos présences dans les commissions nous semblent n'avoir eu d'autre intérêt que celui d'obtenir le quorum. En effet, si nous avons été souvent force de proposition pour de nombreux projets structurants (Val Fleury, Jaumeron, circulations douces, plan de déplacement urbain de l'Ile-de-France), nos suggestions n'ont jamais mérité d'être reprises dans les mises en œuvre. Les documents relatifs au tra-

vail de ces commissions nous ont toujours été transmis très tardivement ce qui nous a contraints à œuvrer dans l'urgence.

► En dépit de nos protestations, les conseils de quartier ont été une parodie de démocratie représentative. Placés sous la responsabilité d'un élu de la majorité, ils n'ont jamais rempli leur rôle fédérateur au sein de la commune, permettant d'impliquer les Giffois dans les projets qui pourtant impactaient directement leur vie quotidienne.

► Les nombreux courriers adressés au Maire sont la plupart du temps restés lettres mortes et nous ne sommes pas les seuls à nous être émus de cette situation. Nous avons donc travaillé en faisant face à l'adversité, alors que nos propositions ne relevaient pas toutes de clivages politiques avec la majorité. Nous étions guidés par le souci d'améliorer la vie de nos concitoyens car c'est sur ces bases que 36 % de Giffois se sont prononcés en notre faveur. Notre rôle de groupe d'opposition n'était pas de remettre en cause systématiquement tout ce qui était proposé par la majorité, d'ailleurs nombre de délibéra-

tions au conseil municipal ont été votées à l'unanimité. Nous déplorons qu'on ne nous ait pas mieux associés à une réflexion souvent fermée, dogmatique, et que nous aurions pu enrichir d'une autre approche en matière d'urbanisme, de culture ou de démocratie. Nous avons tenté de faire passer l'idée que cette commune devait être plus solidaire, plus dynamique, plus ouverte sur l'extérieur. La collaboration avec la CAPS par exemple n'a pas du tout été à la hauteur de ce que notre cité (une des plus importantes de la communauté d'agglomération) aurait dû apporter dans le pot commun et nous l'avons souvent dénoncé.

Une visite de notre site vous donnera plus de détails sur nos choix en matière de politique municipale.

Et toute notre actualité :

<http://www.elusgifosonslavenir.com/>

Erratum : au début de notre dernier article, Gif infos avril, il fallait bien sûr lire chemin de Button et non chemin du Moulon. Merci aux lecteurs qui nous ont écrit à propos du téléphérique, nous reviendrons prochainement sur le sujet.

Ecologif

Michèle Gaspalou

Les femmes ne doivent pas se contenter de copier les hommes

La société a changé, mais pas toujours en bien pour les femmes qui, prétendument affranchies de la domination masculine, ont intériorisé les normes de la société, d'où incompréhension, dévalorisation, épuisement et culpabilisation.

Certes, il y a eu le droit de vote, la pilule, les diverses évolutions légales, l'avortement (combat spectaculaire mais toujours menacé) et la libération sexuelle -

en fait dévoyée par les hommes [“ Nous avons dit : Nous voulons disposer de notre corps. D'aucuns ont compris : Youpi ! Nous pouvons disposer de leur corps ! ” (Anne Zélenky)] -.

Or, pour contribuer à installer un monde meilleur et moins sexiste, les femmes ne doivent pas se contenter de vouloir prendre le rôle des hommes tel quel - comme actuellement en politique dans une ambiance de rivalité - ce

qui est “ terrible et désolant ” (Marguerite Duras).

Au contraire, elles doivent défendre leurs valeurs et instaurer avec les hommes un climat de coopération sur des objectifs communs, car comme le disait déjà John-Stuart Mill : “ Il n'est nullement question de faire gouverner la société par les femmes mais bien de savoir si elle ne serait pas mieux gouvernée par les hommes et par les femmes ”.

Pour Gif naturellement

majorité municipale

M. Bournat, P.-Y. Zigna, C. Mercier, M. Barret, F. Sauvalle, J.-P. Bourriot, M. Lapoumeyroulie, B. Bale, J. Bertsch, M.-C. Fauriaux, P. Valade, D. Lanvier, J.-P. Squeder, D. Ravinet, J. Havel, N. Abrial, T. Fasolin, G. Clause, J.-L. Valentin, V. Damiens, Y. Cauchetier, C. Bruneau, F. May, P. Romien, C. Lavarenne, A. Faubeau

L'été, saison festive...

Durant les prochaines semaines, la cité va battre au rythme des animations estivales que sont la Fête de la musique, Gif en fête et la Fête nationale qui se déroulera cette année dans le parc de la mairie avec, compte tenu du succès rencontré l'an dernier sur le plateau de Chevry-Belleville, à nouveau l'organisation d'un dîner républicain sous la halle du marché du Parc.

Ce sera également le temps des traditionnels repas et fêtes de quartier qui au cours des dernières années se sont multipliés à Gif, tant dans la vallée que sur le plateau. Ils sont le signe de l'existence d'un vrai lien social et du plaisir d'habiter son quartier. Formons le vœu qu'ils continuent à se développer.

... et des travaux

Pendant que de nombreux Giffois profiteront d'un repos estival mérité, l'activité ne s'arrêtera pas pour autant dans la commune, bien au contraire. Une multitude de travaux vont débu-

ter dans des domaines variés et les projets en cours se poursuivent.

Dans les écoles

250 fenêtres changées à l'école du Centre, peinture, marquage au sol des jeux dans les cours, mises à neuf dans les bâtiments et de diverses clôtures constituent un programme chargé pour les services de la ville cet été. À cela vient s'ajouter l'achèvement du déploiement des outils informatiques dans les classes (tableaux numériques et ordinateurs portables).

Pour l'environnement

Les travaux liés à la Mérentaise vont démarrer, notamment en centre-ville, pour dompter un cours d'eau qui est déjà sorti plus d'une fois de son lit causant un certain nombre de dégradations. Du côté de Courcelle, l'aménagement de la prairie de Jaumeron s'achèvera pour une ouverture à la rentrée.

Pour les mobilités

La réalisation de la piste cyclable se poursuit entre les tennis couverts de

Courcelle et la rue Jean Poulmarch et entre le collège Juliette Adam et la gare RER du centre ; elle offrira un confort et une sécurité de circulation aux piétons et cycles. Dans le même temps la rénovation de l'avenue Centrale et de celle du Plateau à Belleville offrira également de meilleures conditions de circulation.

Les grands projets

Trois projets majeurs sont actuellement en cours dont deux seront achevés à la fin de l'été.

La rénovation de la place du marché Neuf avance à grand pas et devrait donc être livrée pour la fin août avec le retour du marché forain sous la halle ; le château de Belleville rénové accueillera les activités associatives dès septembre.

Le projet du Val Fleury se poursuit également au travers de ses différentes composantes : logements, nouveau parking, commerces, équipement culturel dans le château et ouverture du parc au public.

Nous vous souhaitons une agréable saison estivale et puisque la période approche de bonnes et reposantes vacances.

GemGif

Dimriti Tchoreloff et Martine Debiesse

GemGif à votre écoute

Nouvelle rubrique sur gemgif.fr : " Questions de Giffois ", pour nous faire les porte-paroles de ceux qui ont le sentiment de ne pas avoir de réponses à leurs questions via Gif infos ou la mairie.

La question envoyée le 19 avril à M. le Maire, portait sur la fibre optique et reste sans réponse sur le fond (gemgif.fr vous apporte les précisions attendues) à la date où nous devons envoyer ce

texte à Gif infos.

Sans réponse aussi notre demande du 11 décembre des résultats du sondage effectué auprès des Giffois en novembre pour 14 000 euros (la commission d'accès aux documents administratifs va être saisie).

Sans réponse encore, notre demande datant de novembre des documents concernant le précédent appel d'offre " restauration scolaire ".

Jean Lassalle, député MoDem, a entrepris une marche à travers la France

pour aller à la rencontre des citoyens et les écouter. Il lance les " cahiers de l'espoir cousins des cahiers de doléance, appelant à la créativité du peuple et non la révolution ". GemGif se fait le relais de cette parole redonnée aux citoyens et met en ligne sur gemgif.fr un questionnaire que nous vous invitons à remplir.

Venez nous rencontrer autour d'un café à nos points de dialogue dès le 8 juin à l'Abbaye.

Fête des artistes 2013 - Les 10 ans

Chapeau à l'art local et aux artistes giffois !



La Fête des artistes célèbre, cette année, sa 10^e édition. 90 artistes giffois ont répondu présents pour participer à ce rendez-vous attendu, programmé samedi 8 et dimanche 9 juin 2013.

“ Ce que j'apprécie particulièrement dans cette manifestation, c'est l'échange et le lien qui se sont instaurés au fil des années, entre le public et les artistes ” explique Marie-Christine Fauriaux-Régnier, maire-adjoint chargé de la culture.

10 ans d'expositions collectives, d'ouvertures d'ateliers, d'animations... ça se fête ! Pour marquer le coup, le week-end anniversaire de la Fête des artistes sera hors norme et “ hors les murs ”.

Au programme des réjouissances : une exposition collective des artistes installée dans une rotonde transparente dans le parc de la mairie, une trentaine d'ateliers d'artistes ouverts au public, des animations innovantes et interactives, une exposition à la MJC, au Gros Tilleul... Sans oublier les animations, les démonstrations, les performances où le public sera appelé à entrer dans le processus de création : une sculpture suspendue dans les arbres avec des objets colorés, de la peinture gestuelle, de la peinture en mouvement ou en musique...

“ La visite des ateliers des artistes donne l'occasion au public de découvrir une palette d'expressions différentes et offre l'opportunité de faire une “ promenade patrimoine ” à travers Gif et ses différents quartiers ” reprend Marie-Christine Fauriaux-Régnier.

Ne manquez pas de participer à la soirée du samedi soir où un pique-nique est prévu sur fond musical à partir de 21h.

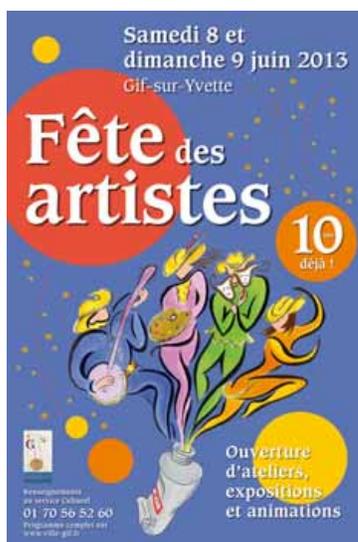


Illustration : Marie-Pierre Musseau

➔ **Samedi 8 et dimanche 9 juin - Parc de la mairie et dans la ville**
Service Culturel - Tél. : 01 70 56 52 60

Fête des artistes 2013 : promenez-vous dans la ville grâce au plan interactif de votre Smartphone !

Composez votre itinéraire à l'avance, de chez vous, ou directement sur place à partir de votre Smartphone grâce au plan interactif spécialement créé pour l'occasion. Il regroupe les 31 lieux d'exposition et de nombreuses informations sur les artistes.

Pour y accéder, tapez “ www.ville-gif.fr ” puis cliquez sur “ Plan de la ville ”



Artiste de l'année 2014

Marie-Pierre Musseau

Cette artiste giffoise pratique l'enluminure, un art médiéval sacré, entre or et couleur. Elle a été formée auprès de maîtres enlumineurs dans le respect des techniques et traditions médiévales. Prenez un parchemin, réalisez votre dessin et cernez-le à l'encre noire à l'aide d'une plume, puis posez votre feuille d'or sur un enduit ; et enfin, procédez à la juxtaposition des couleurs qui sont généralement élaborées à partir de pigments naturels broyés. La fleur d'Iris donne par exemple un très joli vert, la noix de Galle un noir profond... Vous avez-là, résumées, les principales étapes techniques et ancestrales de l'enluminure, art médiéval sacré pratiqué par Marie-Pierre Musseau. “ L'enluminure est un art minutieux, un point de rencontre avec la lumière qui exige patience, rigueur et une grande sûreté du geste. ” explique celle qui sera la prochaine artiste de l'année 2014 et qui a été choisie pour illustrer les supports de communication de la Fête des artistes 2013.

En décembre dernier, à l'Espace du Val de Gif, son exposition “ Géométries enluminées ” montrait une quarantaine d'œuvres illustrant son interprétation libre et contemporaine de l'enluminure.

Artiste de l'année : comment l'art local ?

Marie-Pierre Musseau est la 10^e “ artiste de l'année ” depuis la création du dispositif. En effet, tous les ans, la ville désigne un artiste giffois, mis à l'honneur à travers une exposition et des interventions auprès de publics ciblés (scolaires, atelier d'alphabétisation, maisons des jeunes...). Grâce à cette visibilité, c'est souvent l'occasion pour cet artiste d'être reconnu, d'approfondir son travail, de révéler son talent...

Fête de la musique

Faites de la musique et... donnez de la voix !



Bruno Girard qui compose et enregistre chez lui, dans le quartier de La Hacqui-
nière, et ouvre les portes de son laboratoire musical.
Alors faites la fête en musique !

➔ **Vendredi 21 juin à partir de 17h45**
Retrouvez l'intégralité du programme
sur le site de la ville : www.ville-gif.fr

Elle se déclinera sur tous les sons, sur tous les accords, sur tous les accents... avec en invité " guest Star " sur l'une des scènes du parc municipal : l'orchestre du lycée municipal d'Olpe, la ville allemande jumelle de Gif et ses 30 jeunes lycéens musiciens (voir ci-contre).

La scène principale s'enflammera au rythme des guitares électriques et des batteries de quatre groupes pur rock : Flying castors, Nanafuvilo, Raincolors et Paradoxe.

Les chorales et les chœurs et musique fe-
ront vibrer leurs cordes vocales à l'église
Saint-Remi tandis qu'à la MJC Cyrano
est prévue une rencontre chaleureuse
entre musiciens et chanteurs.

Sans oublier l'espace musical du Giffois



Un concert pas comme les autres : Olpe et compagnie...

Quand la musique d'Olpe donne,
donne, donne... Ne manquez pas
la prestation éclectique des lycéens
d'Olpe. Dirigé par Stefan Burghaus,
les 30 jeunes musiciens allemands de
l'orchestre du lycée, qui existe depuis
40 ans, interpréteront un large réper-
toire : pop, musiques de films, musiques
actuelles et même musique de chambre.

Paradoxe



Rain Colors



Flying Castors



Nanafuvilo



CENTRAL CINEMA

Chaque mercredi,
retrouvez le programme
du Central cinéma

➔ **Square de la Mairie**
Tél. : 08 92 68 04 78 (0,34 € la mn)
www.ville-gif.fr rubrique
Sports, culture, loisirs
Informations et réservations :
www.viimages.com

Présentation de saison culturelle

"Viva la salsa" avec Son Trinidad

7 musiciens et leurs compositions origi-
nales mélangées à des standards de son
traditionnel cubain pour une soirée de
lancement festive et " muy caliente " !

➔ **Vendredi 20 septembre à 20h30**
La Terrasse
Sur inscription auprès du
service Culturel - Tél. : 01 70 56 52 60
culturel@mairie-gif.fr



Concert
gratuit

Rencontres d'auteur

Antoine Guilloppé, illustrateur



Après des études à l'école Emile Cohl de Lyon, il a obtenu un diplôme de graphiste publicitaire, puis s'est dirigé vers l'illustration. Il a illustré bon nombre de couvertures de romans dont toutes celles de la collection "Romans" chez Thierry Magnier et réalise des albums très graphiques, qui se distinguent par un trait maîtrisé et très peu de couleurs.

➔ **Vendredi 7 juin à 16h**
Bibliothèque municipale

Fanny Joly, écrivain



Issue d'une famille nombreuse (elle a 6 frères et 1 sœur, la comédienne Sylvie Joly), Fanny Joly débute sa carrière professionnelle comme conceptrice-rédactrice. En 1984, elle publie son premier livre pour la jeunesse, alors qu'elle écrit déjà les sketches des spectacles de sa sœur. Depuis, elle a publié près de 130 ouvrages, premières lectures et romans pour adolescents et a reçu de nombreux prix, tous décernés par des jurys d'enfants. Ses ouvrages sont tous empreints de gaieté et de drôlerie.

➔ **Vendredi 14 juin à 16h**
Bibliothèque municipale
Tél. : 01 70 56 52 66

Lecture

Heure du conte

➔ **Mercredi 5 juin à 16h**
Bibliothèque municipale

Lecture d'album

➔ **Mercredi 19 juin à 16h**
Bibliothèque municipale

Fermeture estivale des équipements culturels

La bibliothèque et la ludothèque seront fermées du lundi 29 juillet au vendredi 17 août inclus.

➔ **Tél. : 01 70 56 52 60**

Musique

Tours de scène 2013 : c'est reparti !

Du 28 mai au 30 juin, la Terrasse accueillera les spectacles des ateliers de théâtre, danse, musique, mime... des associations de Gif. Festival amateur de qualité, il est l'aboutissement du travail de l'année. Applaudis par les parents et amis, ces artistes d'un jour se rappelleront sans doute longtemps de leur "tour sur scène". La tendance de cette année : la comédie musicale, entre théâtre et danse. Rendez-vous à La Terrasse !

➔ **Programme sur www.ville-gif.fr**
Tél. : 01 70 56 52 60

Musique

Jazz au Canapé

Dimanche 2 juin à 16h30

Bobby Few au piano et
Harry Swift à la contrebasse.

Mercredi 12 juin à 19h30

"Piano solo" avec Pierre-Yves Plat.

Dimanche 23 juin à 16h30

Jazz brésilien avec Rubinho Antunes
à la trompette et Leo Montana au piano.

Mercredi 26 juin à 19h30

Tambour Bélé avec Hervé Celcal au piano.

Dimanche 7 juillet à 16h30

Ma'swing avec Marie Busato au chant et
Hervé Guido au piano.

Mercredi 10 juillet à 19h30

Remi Toulon trio.

Dimanche 21 juillet à 16h30

Michel Terrioux au vibraphone,
Yves Torchinsky à la contrebasse et
Ludovic de Preissac au piano.

Mercredi 24 juillet à 19h30

Hommage à Serge Gainsbourg
avec Marie Busato trio.

➔ **Le Canapé - Place de l'Église**
Tél. : 01 69 07 74 06
www.le-canape.com

UniverCité ouverte

➔ Pour tout renseignement,
service Culturel : 01 70 56 52 60
www.ville-gif.fr

Histoire

► La chrétienté en question



Chrétienté,
pluralité religieuse et laïcité
aux XIX^e et XX^e siècle

Mardi 4 juin à 14h15
Espace du Val de Gif

La chrétienté comme
présence médiévale
dans le monde contemporain

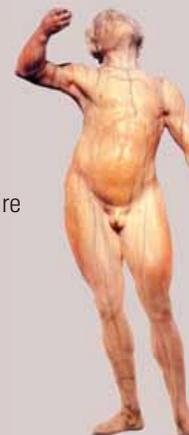
Mardi 11 juin à 14h15
Espace du Val de Gif

Sciences

► Le système
digestif du
corps humain

Le diabète,
maladie exemplaire

**Jeudi 6 juin
à 14h15**
Espace du
Val de Gif



Danse classique

Tous les élèves présentés par l'école de danse du Club Chevre 2 au concours régional de la Confédération nationale de danse ont obtenu un prix. Cette année, seuls ceux ayant remporté les premiers prix nationaux ont été admis à participer au concours national **du 8 au 12 mai** à Nantes.

➔ Tél. : 01 60 12 35 83

Gym agrès

La section *gym agrès* de l'OC Gif organise des portes ouvertes, **mercredi 19 juin**, de 15h30 à 18h30, au gymnase de Courcelle. C'est l'occasion d'accueillir les filles qui souhaitent tenter quelques acrobaties, monter sur la poutre, les barres... ou bien observer le déroulement des cours. Venez essayer ! Vous vous découvrirez peut-être une nouvelle passion.

➔ gymagres@ocgif.com

Aquagym et aquabiking

Durant l'été, *Aquanova* vous propose de pratiquer l'aquagym et l'aquabiking, à la piscine privée de Bures.

► **Du 1er au 31 juillet** : aquagym le jeudi à 20h20 et le dimanche à 9h40 (sauf 14/07). Aquabiking, le samedi de 10h à 10h40 et le vendredi de 19h40 à 20h20.

► **Du 2 au 31 août** : aquagym le jeudi à 20h20 (sauf 15/08). Aquabiking le samedi de 10h à 10h40.

Possibilité d'inscription à la séance ou au mois, avec accès au sauna et au hammam.

➔ Tél. : 06 68 10 17 87
aquanova.aquagym@gmail.com

Équitation

Cheval découverte



Vous n'êtes pas cavalier, mais vous souhaitez essayer l'équitation ?

Le *centre équestre de la Grange Martin* organise, en juin, deux cycles de découverte et d'initiation à l'équitation destinés aux adultes.

Le nombre de participants maximum par cycle est fixé à dix cavaliers.

Au programme

Chaque cycle comprend trois séances dont la dernière serait une promenade

dans le Bois d'Aigrefoin. Un verre de l'amitié offert par le club clôturera chaque séance.

Le premier cycle aura lieu les **dimanches 2, 9 et 16 juin**, de 16h30 à 18h30 et le second les **mardis 4, 11 et 18 juin**, de 18h30 à 20h30.

La participation forfaitaire pour un cycle complet est de 60 €. Prêt du casque possible.

➔ Tél. : 01 69 07 51 10
www.grangemartin.com

Karting

La saison nationale de karting a démarré en avril dernier avec les premières coupes de France, organisées à Valence, dans la Drôme.

Le jeune pilote giffois, Nolan Mantione, a brillé en finale et remporté la coupe en catégorie KZ 125. Après avoir réalisé une course très convaincante, où il a été le plus rapide, Nolan devient le plus jeune champion de France en karting.



VTT : championnat régional

La " Gif-Gif "



Course dans les bois d'Aigrefon en 2012.

La section VTT de l'OC Gif organise, **dimanche 9 juin**, pour la 2^e année consécutive, un championnat régional de VTT. Après avoir été une épreuve départementale, le circuit réputé du massif d'Aigrefoin rejoint le " VTT Tour " comme étape reine ; " La Gif-Gif " reconnue comme épreuve régionale est un rendez-vous majeur pour de nombreux vététistes franciliens.

Le parcours

Le parcours de cross-country, sur une boucle de 9 km, présente un tracé varié,

technique et complet, enchaînant des portions plus roulantes.

Les participants devront allier endurance, anticipation, récupération, technique et stratégie pour apprécier pleinement ce terrain de jeu.

À partir de 9h15, pas moins de 200 vététistes, répartis dans 15 catégories, prendront le départ toutes les 5 minutes pour un à quatre tours de circuit, selon les catégories.

➔ **OC Gif VTT**
vtt@ocgif.com

Tous à vélo

Comme tous les ans, une grande balade cycliste, appelée " Convergence en vélo ", est organisée vers Paris. Cette année, elle aura lieu **dimanche 2 juin** et passera par Gif, le matin.

Tous ceux et celles (enfants compris) qui veulent passer un moment festif à vélo et rejoindre Paris pour un immense pique-nique sur le Champ-de-Mars, ont rendez-vous gare de Gif à 8h45 précise ! Libre participation.

➔ **Tél. : 06 32 64 68 12 - <http://www.mdb-idf.org>**



Tournoi Top 14

Le Roc giffois vous donne rendez-vous, **samedi 1^{er} juin**, pour la 5^e édition du tournoi de rugby " benjamins Top 14 " (catégorie U13). De grands clubs venant du midi, du sud-ouest, du centre, du nord, de Normandie et d'Ile-de-France seront présents sur les terrains du parc des sports M. Pelchat. Les vainqueurs du tournoi partiront, le soir-même, assister à la finale du " Championnat Top 14 ", à 20h45, au Stade de France.

➔ www.roc-giffois.org

Escrime



Les bons résultats en catégorie jeunes se confirment pour la section escrime de l'OC Gif.

▶ Thibault Péchiné, vainqueur de la rencontre interclubs de Maurepas en catégorie pupille, remporte celle des U13. Concentré et vigilant, il n'a rien lâché jusqu'à la dernière touche.

▶ Maxime Diaz prend la 3^e place.

▶ Antonin Faure s'octroie la 1^{re} place en catégorie poussin. Rendez-vous en juin pour la finale à Guyancourt.

▶ À noter, la qualification pour les championnats de France minimes de Gaspard André, grâce à sa 2^e place au tournoi national de Nantes.

Inscrivez-vous dès maintenant pour la saison prochaine, la section accueille les enfants dès 5 ans.

➔ escrime@ocgif.com

STAGES

Les Pinceaux de la vallée



" Maroc ", huile de M. Clottes-Descamps.

L'atelier - École d'art *Les Pinceaux de la Vallée* vous propose, pendant l'été, des stages, de 10h à 12h30 et de 14h à 16h30.

► **Jeudi 4 et vendredi 5 juillet** : stage " Aquarelle ou croquis aquarellés sur le motif dans un village alentour ".

► **Lundi 8 et mardi 9 juillet** : stage de peinture à l'huile ou à l'acrylique " Ambiance marocaine ou tunisienne ". Pour adultes et jeunes, à partir de 11 ans.

► **Jeudi 29 et vendredi 30 août** : stage de dessin avec techniques variées : mine de plomb, craie conté, fusain, sanguine, encre. Pour adultes et jeunes, à partir de 10 ans.

➤ **Tél. : 01 64 46 78 28**
lespinceauxdelavallee@gmail.com

SPECTACLE

Théâtre

L'atelier création du *Théâtre du Tapis volant* présente " Le rêve éveillé ", **dimanche 2 juin**, à 17h, à l'Espace du Val de Gif. Cette pièce met en scène le destin croisé de personnages tourmentés. Entrée libre.

➤ **Découvrez tous les spectacles sur www.tapisvolant.org**
contact@tapisvolant.org
Tél. : 06 74 79 96 25

LECTURE

Recherche des bibliothécaires

La *bibliothèque pour tous* du Centre recherche des bibliothécaires bénévoles. Vous aimez la lecture et le partage de la découverte de livres ou de bandes dessinées. Vous avez du temps à offrir et vous recherchez une activité dynamique, créative et conviviale ?

Si vous souhaitez agir en vous impliquant dans un groupe et partager vos compétences, venez rejoindre la bibliothèque pour tous.

➤ **Tél. : 01 69 07 54 95**
bibliothequeducentre@gmail.com



Collecte de livres

Si vous renouvez votre bibliothèque ou si vous avez des livres en trop et vous souhaitez vous en débarrasser ? Plutôt que de les jeter, *la paroisse de Gif* vous propose de les récupérer. Apportez-les au presbytère les mardis, jeudis, vendredis et samedis, de 10h à 12h, (à partir de 10h30, pendant les vacances scolaires).

➤ **Presbytère - 13, rue Amodru**
Tél. : 01 69 07 51 76

BOTANIQUE

Randonnées



L'association *Les quatre saisons de la botanique* vous donne rendez-vous pour participer à ses prochaines randonnées " Botanique et plantes médicinales ", **dimanches 2, 9 et 23 juin**. Rendez-vous à 9h30 devant le collège Juliette Adam.

➤ sylvie.gourlet@hotmail.fr
Tél. : 01 60 92 07 04

SORTIE

Reims, hors des sentiers battus

La sortie de fin d'année du *Club inter vallée* aura lieu, **jeudi 6 juin**, direction Reims. Cette journée à Reims sera l'occasion de découvrir, outre certains de ses incontournables monuments anciens, un centre-ville imprégné de façades et de détails architecturaux de la période art déco. Parmi ces monuments, la bibliothèque Carnegie, le Grand théâtre, la " Villa Demoiselle " et la chapelle Saint-Nicaise dans la cité-jardin du Chemin vert.

➤ **Mme Demerliac - Tél. : 01 69 07 70 61**

Randonnée : Gif, ville étape

Le *Comité départemental de la randonnée pédestre de l'Essonne* organise, à l'occasion de son 30^e anniversaire, une manifestation en neuf étapes à travers des villes culturelles essonniennes. Gif a été retenue pour la 7^e étape qui aura lieu **dimanche 1^{er} septembre**.

Deux randonnées, en boucle de 10 et 15 km, vous permettront de découvrir des sites naturels et culturels de la ville : château, lavoir, église, tombe de Fernand Léger... Les itinéraires seront balisés et un descriptif sera remis à chaque participant.

En fin de journée, des producteurs locaux proposeront leurs produits et des animations.

Rendez-vous à partir de 8h30 au gymnase du Centre. Inscriptions gratuites ouvertes à tous !

➤ <http://30anscdrp91.sportblog.fr/r33431/Gif-sur-Yvette/>



Stages à la MJC

Découvrez les stages d'été organisés par la MJC Cyrano :

Du lundi 1er au vendredi 5 juillet :

▶ **Escalade**, de 10h à 17h, avec Didier Gérardin. Trois jours sur blocs à Dampierre (78) et deux jours au Viaduc des Fauvettes à Bures. Ce stage s'adresse aux collégiens.

Du lundi 8 au vendredi 12 juillet : pour les enfants de 5 à 10 ans.

▶ **Stage arts plastiques**, de 10h30 à 12h, avec Laura Nillni.

▶ **Stage batterie** d'une heure en binôme, avec Emmanuel Minck, pour les jeunes à partir de 9 ans.

▶ **Stage découverte musicale**, de 10h à 11h30, avec Jenna Colombet.



Stage de batterie à partir de 9 ans.

Inscriptions pour les activités 2013/2014

Du mardi 25 juin jusqu'au 26 juillet, la MJC Cyrano vous accueille du mardi au vendredi de 10h30 à 12h30 et de 14h30 à 18h30 et le samedi 29 juin, de 10h à 13h, pour les inscriptions aux activités de la saison 2013/2014.

➔ **Tél. : 01 69 07 55 02 - infos@mjc-cyrano.fr**

ACCUEIL

Nouveaux Giffois

Pour faciliter votre intégration, venez rencontrer l'association *Accueil des villes françaises Bures-Gif-Orsay (AVF-BGO)* lors de ses permanences à l'Orangerie :

▶ **Judis 6, 13, 20 et 27 juin** : de 10h à 11h30.

▶ **Samedi 1^{er} et 15 juin** : de 10h à 11h.

➔ **Tél. (english) : 01 60 12 05 62**
Tél. (deutsch) : 01 30 52 18 51
Tél. (espagnol) : 01 69 07 38 88
accueil@avf-bgo.com
www.avf-bgo.com

STAGE

Écriture

"La méthode Progoff - Le journal intensif®". Vous souhaitez explorer les événements majeurs de votre vie par l'écriture. L'association *Écritslude* vous propose un stage **du vendredi 5 au lundi 8 juillet**, à Paris. Pas de pré-requis en écriture.

➔ **Émily Nousbaum - Tél. : 06 62 56 17 00**
ecritslude@yahoo.fr

SORTIES

Office de tourisme

Prochaines sorties :

▶ **Du 1er et 2 juin** : voyage annuel en Auxerrois.



Exposition "Murano", au musée Maillol.

▶ **Lundi 17 juin l'après-midi** : visite de l'exposition "Murano" avec une conférencière, au musée Maillol à Paris.

▶ **Jedi 20 juin** : "randonnée par Gambaiseul et Bourdonné", en forêt de Rambouillet, suivie d'un déjeuner au restaurant.

▶ **Dimanches 9, 23 juin et 7, 21 juillet** : permanences, de 10h à 13h, à la salle de l'Orangerie.

➔ **Réservation obligatoire à l'Office de tourisme à Orsay**
Tél. : 01 69 28 59 72
contact@tourisme-valleedechevreuse91.com

VIE DE QUARTIER

Adevy

L'Association de défense de l'environnement du secteur *Vatonne-Yvette (Adevy)* vous informe de la nomination de sa nouvelle présidente : Sophie Geraads.

François Macquin est nommé vice-président.

➔ **22, rue Vatonne**
adevygif@gmail.com

CULTURE

Culture allemande

Les Amis de la langue et de la culture allemandes (ALCA) organise des rencontres entre germanophones et francophones :

▶ **Vendredi 7 juin** : *Konversationskreis*, à 14h30, à l'Espace du Val de Gif.

▶ **Mardi 4 juin** : *Diskussionsrunde*, à 20h30, à l'Orangerie.

▶ **Mardis 4 et 11 juin** : atelier de chant, à 14h30, au centre Marcel Pagnol de Bures.

➔ **Rita Magdalena, Tél. : 01 69 07 70 21**
Anna Jungen Tél. : 01 69 28 94 64

MUSIQUE



Jouer, chanter...

▶ *L'atelier chantant*

propose des activités autour de la musique pour enfants et adultes ; de l'éveil musical, des chorales mais aussi des cours de piano, de violon, de guitare...

Un ensemble instrumental est ouvert pour les instrumentistes plus avancés.

▶ **Nouveau !** L'ouverture d'ateliers en chant prénatal. En attendant bébé, ces ateliers vous apporteront un mieux être pendant la grossesse, et vous permettront de nouer une relation avec l'enfant pour préparer sa naissance.

➔ **Tél. : 06 62 32 65 07**
atelierchantant@gmail.com

SENIORS

Activités, sorties et voyages

Retrouvez les activités du *Club giffois de l'amitié*, à la Maison du parc :

- ▶ **Lundis 3 et 24 juin** : danses.
- ▶ **Lundi 10 juin** : chansonnette.
- ▶ **Jeudi 20 juin** : présentation des sorties passées et futures et repas couscous (15 €).

Sorties :

- ▶ **Mercredi 5 juin** : journée à Meung-sur-Loire, avec visite du château et du conservatoire national de l'Ilex. (60 €).



Le château de Maintenon.

- ▶ **Jeudi 29 août** : visite du château de Maintenon.
- ▶ **Vendredi 13 septembre** : visite d'Auvers-sur-Oise.
- ▶ **Vendredi 13 décembre** : spectacle "Le Cirque du soleil", à 16h, à Boulogne-Billancourt (60 €). S'inscrire dès maintenant.

Voyages :

- ▶ **Du 28 juin au 2 juillet** : Amiens, la côte d'Opale et le pays de Somme.



Les canaux de la ville de Colmar.

- ▶ **Du 16 au 21 septembre** : l'Alsace (le vignoble alsacien, Colmar, Strasbourg...).
- ▶ **Du 4 au 20 novembre** : le Mexique (Mexico, Puebla Teotihuacan, El Tajin, Veracruz...).

- **Voyages : Micheline Cochelin**
Tél. : 06 85 48 17 57
- Sorties : Roland Duboc**
Tél. : 06 87 80 31 31

SCOLAIRE

Infos PEEP



Les prochaines réunions PEEP, ouvertes à tous les parents se dérouleront :

- ▶ **Lundi 3 juin** : réunion lycée de la vallée de Chevreuse, à 20h30, au lycée.
- ▶ **Lundi 17 juin** : réunion des écoles, à 20h45, salle 152, derrière la Poste (Gif vallée).
- ▶ **Mercredi 19 juin** : réunion collège des Goussons, à 20h30, à la salle de l'orangerie.
- ▶ **Lundi 24 juin** : réunion collège Juliette Adam, à 20h30, au collège.

- **Valérie Guillot**
Tél. : 01 64 46 11 21
v-guillot@orange.fr

Collectif handicap à l'école
Véronique Poux - Tél. : 01 60 12 43 06



© Viktor Pravdica - Fotolia.com

JARDINAGE

Jardiniers de l'Yvette

Retrouvez l'agenda de l'association :

- ▶ **Samedi 1^{er} juin** : voyage en Picardie.
- ▶ **Samedi 15 juin** : permanence et visite de jardins d'adhérents.
- ▶ **Samedi 22 juin** : fête annuelle des jardiniers.

- **Jardiniers de l'Yvette**
Tél. : 01 69 29 98 78
<http://jardiniersdelyvette.free.fr>

Infos FCPE

Les prochains rendez-vous, programmés par la FCPE, auront lieu **mardi 25 juin** :

- ▶ Réunion collège des Goussons, à 20h30, à la petite salle de la Faverolle.
- ▶ Conseil local des écoles, à 20h30, à l'école primaire des Sablons.



© Gemadly Poznyakov - Fotolia.com

- ▶ Le dispositif "Scoléo - Opération fournitures scolaires", instauré par la FCPE dans les établissements scolaires ayant répondu positivement, est actif.
Pour en savoir plus, vous pouvez consulter <http://www.scoleo.fr>

- **fcpeprimaire.gif@gmail.com**
fcpe.lesgoussons@gmail.com

Philatélie

À l'occasion de l'inauguration de la borne "La Voie de la liberté", l'Association philatélique de Gif présente une exposition sur "L'Épopée de la 2^e DB", en collaboration avec les associations patriotiques du *Comité de liaison des anciens combattants (CLAC)*.

Elle se tiendra **du lundi 17 au samedi 22 juin**, de 10h à 12h et de 15h à 18h, au château de l'Hermitage.

- **L'Association philatélique de Gif**
Tél. : 01 64 46 04 24





Rugby : une saison formidable !

L'équipe des seniors I du ROC giffois accède au championnat de niveau national (Fédéral 3) pour l'année prochaine. C'est le résultat d'une excellente saison marquée par la finale Ile-de-France le 12 mai 2013 et le fruit d'une belle progression réalisée ces dernières années. C'est du solide, c'est du ROC... giffois !



La prairie de Jaumeron

Début avril, les élèves de l'école élémentaire de Courcelle étaient à nouveau réunis sur la prairie de Jaumeron pour assister aux premières plantations, des saules et un grand aulne. Petit à petit, ce parc de plus de 3 hectares qui va être aménagé en un site naturel ouvert au public, prend forme (voir Gif infos avril 2013 n° 387, p. 15).



Bon anniversaire Mme Maine

Odette Maine a fêté ses 100 ans le 24 avril dernier aux Chênes verts. Le maire Michel Bournat et Martine Lapoumeyroulie, maire adjoint chargée de l'action sociale et des solidarités ont offert des fleurs à la jeune centenaire.



Commémorations

Le maire, les élus et les habitants ont commémoré, le 8 mai 2013, la fin de la Deuxième guerre Mondiale devant le Monument aux morts de Gif ainsi que le Souvenir des déportés le 28 avril dernier.

Les familles qui refusent la publication des informations concernant les naissances, mariages et décès dans le mensuel municipal *Gif infos* doivent le signaler à la mairie :

Service Affaires citoyennes

Tél : 01 70 56 52 03

Courriel : accueil@mairie-gif.fr

Naissances

du 5.4 au 6.5.2013

Marcellin Boureau ● Chloé Tarantino ●
Annabelle Victor Doceur ● Nora Zeghidi
Caignault ● Joachim Baillavoine ●
Thomas Bouriot ● Arnaud Bouvet ●
Anaé Barré ● Laëtitia Roy ● Lilia Boraei
Farghaly--Gouard ● Camille Delvaille
● Anna Leost Rose ● Nelsy Dossa ●
Lilian Belluz ● Lenny Minkoulou Owona
● Nathan Basset ●

Mariages

du 7.4 au 11.5.2013

► Le 27 avril

Arnaud Darde et Christie Eisenhut
Christophe Lasbordes et Vanessa Ciulli
Pierre Romien et Virginie Pannetier

► Le 10 mai

Hervé Pointillart et Sabine Romanelli

► Le 11 mai

Nicolas Berre et Anne-Sophie Marliac
Alexandre Bouillon et Sandra Mendez
Mancilla

Décès

du 24.3 au 5.5.2013

Marcelino Culos ● Van Thong Pham ●
Youssef Klai ● Annick Lubat née Istre
● Pierre Gâté ● Raymond Gallou ●
Suzanne Chambellan ● Pham-Xuan-
Lang ● Jean-François Gondet ● Alex
Rosengard ● Alain Saurue ● Danielle
Charriere née Coquempot ● Dominique
Jacot née Nédélec ● Yves Daniel ●
François Brouteau

Un jeu, une règle avec la ludothèque municipale

Kalifiko

Dans Kalifiko, il y a d'abord " Kalifi " comme " qualificatif ". Chaque joueur a en main des cartes " qualificatifs " et l'un d'eux va énoncer un objet. Les joueurs qui pensent avoir une carte qui correspond tapent le plus rapidement sur la sonnette. Le joueur le plus rapide propose alors son qualificatif et s'ensuit un vote. Si la proposition est acceptée, le joueur défusse sa carte et annonce un nouvel objet. Le premier joueur qui n'a plus qu'une carte gagne la manche. C'est un jeu d'ambiance rapide et familial.

De 3 à 8 joueurs, à partir de 8 ans. Kalifiko - par Alexis Gravy, (Asmodée Éditions).



Le roi des nains

Le roi des nains est un jeu de cartes plein de surprises. Vous pourrez incarner divers personnages : Shaman goblin, obelin ninja, un dragon philosophe... et bien évidemment le roi des nains.

Une règle de score, appelée quête, est choisie et chaque joueur devra en tirer le meilleur parti. Pour chaque donne, il y a sept quêtes de jeu différentes. Le vainqueur est le joueur dont le score final est le plus élevé, à l'issue de sept donnes.

De 3 à 5 joueurs, à partir de 10 ans. Le roi des nains - par Bruno Faidutti, (Édition Iello).



➔ **Place du Chapitre - Tél. : 01 70 56 52 65 - ludotheque@mairie-gif.fr
Les horaires sont sur le site : www.ville-gif.fr - Encart : " En 1 clic "**

Petites annonces

➔ **Télécharger le formulaire sur www.ville-gif.fr
rubriques : Mairie / Entre Giffois**

Tarif : 4 euros TTC
les 38 caractères, intervalles compris.
Règlement uniquement par chèque
à l'ordre de Régie publicitaire de Gif

► Formation - Perfectionnement internet et PC à domicile. Activement retraité je viens à domicile vous aider à maîtriser l'informatique. Tél. : 06 73 26 58 62 - 01 60 12 22 52.

► F. 48 ans, cherche à converser avec une F. anglophone, propose conversation en français en échange. Tél. : 01 60 12 55 34.

► Recherche personne expérimentée pour conseils création association (micro-crédit). Tél. : 06 12 07 90 21.

► Dame expérimentée et avec références cherche enfants à garder tous les mercredis en garde partagée en sept 2013. Je dispose d'une voiture. Tél. : 06 83 32 79 46.

► Assistante maternelle expérimentée est disponible pour garde enfant à votre domicile le mercredi toute la journée, à partir du mois de septembre. Tél. : 06 77 14 80 08.

► Dame expérimentée et avec références cherche enfants ou personnes âgées à garder au mois d'août 2013. Possibilité au mois de juillet, si besoin. Tél. : 06 83 32 79 46.

► Propose tous travaux divers, maçonnerie, sdb, peinture... travail sérieux. Tél. : 06 25 42 95 54.

► Propose petits travaux divers : bricolage, ménage, jardin... Tél. : 06 70 75 48 51.

► JF sérieuse cherche heures de ménage et repassage. Tél. : 06 46 66 96 70.

► Loue grande chambre meublée proche RER B et commerces, 600 €. Tél. : 06 89 96 18 46.

► Vend batterie Stagg, bon état, idéal débutant : + méthode " Coup de Pouce ". Prix : 200 € à débattre. Tél. : 06 82 12 30 05 - 01 30 47 35 74

► Loue maison Oléron toutes saisons. Tél. : 06 23 07 92 76 ou covautier@free.fr



Gérard Ejnès, coureur cycliste et marathonien

Giffois depuis 3 ans, ce journaliste sportif vient de publier un dictionnaire humoristique qui décrypte le monde du marathon et de la course à pied.

Qu'est-ce qu'une ampoule ? Une " petite lumière qui s'allume sous le pied du joggeur pour lui indiquer qu'il n'a pas choisi la bonne marque de chaussette ". Que signifie fractionné ? C'est un " instrument de torture qui tourne à vive allure. Il dépose le coureur haché menu au bord d'une piste ou d'un chemin forestier. " Le Giffois Gérard Ejnès, journaliste sportif (l'Équipe) et marathonien confirmé (45 marathons au compteur, dont celui de Paris en avril dernier) vient de publier un dictionnaire absurde du footing et du marathon " Chéri, je pars faire une course " (Édition Prolongations). Après l'univers du cyclisme (" Il m'a sucé la roue " dans la même maison d'édition), l'auteur décortique le vocabulaire et les rites associés de celui du marathon avec humour et dérision. Car le vélo et la course à pied sont deux de ses sports préférés qui le relie à Gif, où il habite avec sa famille depuis 3 ans. " Je suis un " jeune Giffois " mais un inconditionnel ! J'ai découvert cette région il y a longtemps grâce au vélo. J'habitais près de Paris et pendant le week-end, je partais faire du vélo ; à partir du Christ de Saclay, j'ai écumé toutes les routes de la vallée de Chevreuse jusqu'à Rambouillet. C'est comme cela que j'ai découvert Gif... Des années plus tard, lorsque j'ai voulu déménager pour plus de nature et d'espace, venir y vivre s'est imposé tout de suite ! Aujourd'hui que j'y vis, un de mes plaisirs est de partir courir dans Gif. Je sors de chez moi et je me laisse guider, appeler, happer par les sentiers... Cette ville m'apaise ! "

Qu'est-ce qu'une ampoule ? Une " petite lumière qui s'allume sous le pied du joggeur pour lui indiquer qu'il n'a pas choisi la bonne marque de chaussette ". Que signifie fractionné ? C'est un " instrument de torture qui tourne à vive allure. Il dépose le coureur haché

La fanfare de la discorde

Louis Lalande, maire de 1874 à 1880, est le porte-parole d'une volonté commune de créer une fanfare giffoise, symbole de la renaissance de l'esprit militaire après la défaite de la France en 1871.

Les conditions pour intégrer la fanfare sont contraignantes, il faut posséder son propre instrument, payer un droit d'entrée de 5 francs et respecter le règlement sous peine d'amende.

La fanfare de Gif subit cependant les conséquences des tensions politiques qui dominaient alors entre le maire Lalande, républicain et anticlérical mais aussi président de la fanfare, et l'opposition conduite par le curé Huignard et ses alliés conservateurs. Ceux-ci réussissent à le faire renvoyer de ses fonctions. Ces événements nuisent gravement à l'existence de la fanfare qui cesse toute activité en 1880. Malgré les efforts de Lalande pour la relancer, le nouveau maire, Achille Renard, interdit à la fanfare de jouer à Gif. Le 15 mars 1881, le préfet se mêle au conflit et répond que la fanfare existe toujours. Cette même année, la fanfare dirigée par Lalande sort à l'occasion de la célébration du 14 juillet.

En 1888, Louis Lalande remet la direction de la fanfare au nouveau maire, Eugène Guyon et la fanfare, sans être dissoute, devient moribonde. En 1901, une nouvelle fanfare est créée, sous le nom de *La Concorde*.

La fanfare de Gif à la fin du XIX^e siècle (archives municipales).



Police ou gendarmerie	17
Pompiers	18
Urgences (<i>fixe et mobile</i>)	112
Gendarmerie Chevry	01 60 12 12 80
Gendarmerie Gif centre	01 69 07 76 41
Police municipale	01 70 56 53 39

Appels en cas d'urgence

La journée : votre médecin traitant

La nuit, le week-end et les jours fériés (jour et nuit) :

SOS Médecins, le Samu 91 ou la Maison médicale

Tél. : **15** ou **01 64 46 91 91** ou le **112**

Pharmacies de garde

Sous réserve de changement

Dimanches et jours fériés en journée

Dimanche 2 juin ▶ Mme Willemot, CC Val de Courcelle, Gif.

Dimanche 9 juin ▶ M. Berger, CC l'Abbaye - 6 route de l'Abbaye, Gif.

Dimanche 16 juin ▶ M. Messent, 17, av de Montjay - Mondétour, Orsay.

Dimanche 23 juin ▶ M. Benfredj, Place de la poste, Bures.

Dimanche 30 juin ▶ M. Edeline, CC Les Champs Lasniers, Les Ulis.

Dimanche 7 juillet ▶ Mme Arnould et M. Penon, CC Atac, Bures.

Dimanche 14 juillet ▶ M. Belkasmioui, CC Les Boutiques, Les Ulis.

Dimanche 21 juillet ▶ Mme Bakal, 49, rue du Général De Gaulle, Orsay.

Dimanche 28 juillet ▶ M. Dahan, 25, rue de Paris, Orsay.

Dimanche 4 août ▶ Mlle Chaugny, 11, place de la mairie, Les Molières.

Dimanche 11 août ▶ M. Delmas, 48, rue Henri Amodru, Gif.

Jedi 15 août ▶ M. Cheron, CC les Ulis II, Les Ulis.

Dimanche 18 août ▶ M. Delmas, 48, rue Henri Amodru, Gif.

Dimanche 25 août ▶ Mme Vidal, 35, route de Chartres, Gometz-le-Châtel.

La nuit (20h-9h du matin)

Commissariat des Ulis, 124, av. des Champs Lasniers. Tél. : **01 64 86 17 17**

➔ Retrouvez toutes les informations pratiques sur le guide Vivre à Gif et sur www.ville-gif.fr - rubrique Gif au quotidien

Ramassage des encombrants

Les encombrants doivent être sortis au plus tôt à 17h30 la veille du ramassage.

Mercredis 19 juin, 17 juillet et 14 août (secteur 1) ▶ Coudraies, La Hacquinière, Damiette, Courcelle, Rougemonts, Mérantaise, Moulon, Févrie, Mairie, Couprières. Abbaye (sauf secteur 2).

Jeduis 20 juin, 18 juillet et 15 août (secteur 2) ▶ Chevry, Belleville, Abbaye (route de Belleville, villa J. Adam, Passiflores, Bel air).

Services publics

Mairie - Mairie annexe	01 69 18 69 18
Préfecture (Evry)	01 69 91 91 91
Sous-préfecture (Palaiseau)	01 69 31 96 96
La Poste	3631

Emploi-formation

Communauté d'agglomération du plateau de Saclay 01 69 07 20 16
service.emploi@scientipole.fr

Maison des Droits et des Médiations à l'Espace du Val de Gif

Place du Chapitre (Route de l'Abbaye) - Tél. : 01 70 56 52 25 - Courriel : prevention@mairie-gif.fr

Aide aux victimes - Médiavipp 91

▶ Permanence juridique **mardis 4 et 18 juin, 2 et 16 juillet**, gratuites et confidentielles, sans rendez-vous.

Centre d'information sur les droits des femmes et des familles (CIDFF)

▶ Permanence **mardis 4 et 18 juin, 2 et 16 juillet**, de 9h30 à 12h30 sans rendez-vous.

Consultations d'avocat

▶ **Mardis 11 et 25 juin, et 9 juillet**, de 17h à 19h, sur rendez-vous. Tél. : 01 70 56 52 25

Médiation locale

▶ Uniquement sur rendez-vous. Tél. : 01 70 56 52 25

Médiation familiale par l'UDAF 91

▶ Permanence **mercredis 12 et jeduis 27 juin, 10 et 25 juillet** de 15h à 18h30. Sur rendez-vous. Tél. : 01 60 91 30 07

Écrivains publics

▶ Permanence **tous les samedis** de 10h à 12h.

Permanences et consultations (hors congés scolaires)

Huissiers de justice

▶ Permanences gratuites sur rendez-vous au 01 69 36 36 37, les jeduis de 9h30 à 11h30.

Consultations notariales

▶ Consultations gratuites uniquement sur rendez-vous au 01 60 78 01 27, les 1er et 3ème mardis de chaque mois, de 9h à 12h.

Consultations juridiques pour les enfants

▶ Permanence les mercredis, de 14h à 17h, sans rendez-vous. Tél. : 01 60 77 00 28.

Consultations familiales de prévention (Essonne accueil)

▶ Consultation sur rendez-vous. Tél. : 01 60 77 00 28.

À votre écoute

Alcool Action 91	06 08 14 62 85	Point accueil écoute jeunes	01 60 92 01 01
	06 22 27 15 79		paej@apaso.fr
Allo enfance maltraitée	119		
Drogue info service	08 00 23 13 13	Solidarité vieillesse	39 77
Maladies psychiques (UNAFAM)	01 64 46 96 21	SOS Amitié	01 42 96 26 26
France Alzheimer Essonne	01 64 99 82 72	SOS Femmes battues	39 19
Sida info service	0800 84 08 00	Croix Rouge écoute	0 800 858 858

Taxis

M. Goncalves :	06 11 04 92 34	M. Lawrence	01 69 07 95 56
M. Bordier :	06 48 91 02 66		06 07 39 70 95
M. Hajicek :	06 14 99 28 65	AB Nathalie taxi	01 60 12 41 41
M. Marques :	06 08 84 14 21		06 08 51 45 59

À l'affiche en juin...

Spectacles



Jeux

Structures gonflables

Ateliers



Gif en fête

PARC DE
LA MAIRIE

22 et 23 juin 2013



Renseignements
01 70 56 52 59
www.ville-gif.fr

